



**MERSİN BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ**  
**KÜLTÜR VE SOSYAL İŞLER DAİRESİ BAŞKANLIĞI**  
**KARDEŞ ŞEHİRLER ÖĞRENCİ DEĞİŞİM PROGRAMI**  
**YÖNERGESİ**

**BİRİNCİ BÖLÜM**

**Amaç, Kapsam, Dayanak ve Tanımlar**

**Amaç**

**MADDE 1-(1)** Bu yönergenin amacı: Mersin Büyükşehir Belediyesinin, Kardeş Şehirler Öğrenci Değişim Programı çerçevesinde yürüteceği faaliyetlere yönelik işleyişi düzenlemektir.

**Kapsam**

**MADDE 2-(1)** Yönergede belirtilen esaslar Kardeş Şehirler Öğrenci Değişim Programına katılan öğrenci ve idari personelin hareketliliğine ilişkin süreci, başvuru koşullarını, ilgili birim ve kişilerin görev ve yetkilerini kapsar.

**Dayanak**

**MADDE 3-(1)** Bu yönerge; 5393 sayılı Belediye Kanunu 74.maddesi ve Mersin Büyükşehir Belediye Meclisinin 12/05/2017 tarih ve 509 sayılı kararı ile kabul edilen Mersin Büyükşehir Belediye Başkanlığı Görev Yetki ve Sorumluluklar İle Çalışma Usul ve Esaslarına Dair Yönetmeliğin 36.maddesinin üçüncü fıkrasının (d) bendi hükümlerine dayanılarak hazırlanmıştır.

**Tanımlar**

**MADDE 4-(1)** Bu yönergenin uygulanmasında;

- a) **Belediye:** Mersin Büyükşehir Belediyesini,
- b) **Belediye Başkanı:** Mersin Büyükşehir Belediye Başkanı,
- c) **Belediye Meclisi:** Mersin Büyükşehir Belediye Meclisini,
- d) **Çalışan Personel:** Şube Müdürlüğü bünyesinde görevli memur, sözleşmeli memur, geçici işçi, kadrolu işçi, sözleşmeli personel ve diğer çalışan personeli,
- e) **Daire Başkanı:** Mersin Büyükşehir Belediyesi, Kültür ve Sosyal İşler Dairesi Başkanını,
- f) **Genel Sekreter:** Mersin Büyükşehir Belediyesi Genel Sekreterini,
- g) **Genel Sekreter Yardımcısı:** Mersin Büyükşehir Belediyesi, Kültür ve Sosyal İşler Dairesi Başkanlığının bağlı bulunduğu Genel Sekreter Yardımcısını,
- h) **Hareketlilik:** Öğrencilerin katılım sağladığı Öğrenci Değişim Programını,
- i) **Kardeş Şehir:** Farklı kültürlerin birbirini tanınması, turizm ilişkilerinin geliştirilmesi, ticari ilişkilerin kurulması ve güçlendirilmesi, bilgi ve teknoloji transferinin sağlanması, belli başlıklarda toplanan konulardaki bilgi ve deneyimin paylaşılması gibi faydalar sağlanması amacıyla görüşülen ve Belediye Meclisince onaylanan diğer ülke şehirlerini,
- j) **Kardeş Şehir Protokolü:** Mersin Büyükşehir Belediyesi ile Kardeş şehirler arasında yapılan faaliyetlerin kapsamının belirlendiği hareketlilik anlaşması,
- k) **Koordinatör:** Kültür ve Sosyal İşler Dairesi Başkanını,
- l) **Öğrenci Değişim Programı Seçim Kurulu:** Başkanlık Makamının onayı ile görevlendirilen, Öğrenci Değişim Programı öğrenci ve personel seçimleri ile ilgili karar alan kurulu,

- m) **Öğrenci Değişim Programı:** Farklı kültürlerden öğrencilerin kısa süreli yurt dışındaki kardeş şehirlerimize gitmeleri ya da Mersin’de ağırlanması kapsamında planlanan programı,
- n) **Şube Müdürü:** Mersin Büyükşehir Belediyesi, Kültür ve Sosyal İşler Dairesine bağlı Turizm, Tanıtım ve Dış İlişkiler Şube Müdürlüğünü ifade eder.

## İKİNCİ BÖLÜM

### Yetkili Kişi ve Birimler ile Görevleri

**MADDE 5-(1)** Yetkili kişi ve birimler ile görevleri şunlardır:

a) **Koordinatör:** Mersin Büyükşehir Belediyesi adına, Mersin ile dünya kentleri arasında kardeş kent ilişkisi kurmak ve mevcut ilişkilerin geliştirilmesine yönelik faaliyetlerde bulunmak ile Büyükşehir Belediye birimlerinin yurt dışı ilişkilerinde destek olmak, yurt dışı kurum ve kuruluşlarla iş birliği protokollerini hazırlamak, koordine etmek görevi Kültür ve Sosyal İşler Dairesi Başkanlığına ait olduğundan, Öğrenci Değişim Programının Koordinatörü, Kültür ve Sosyal İşler Dairesi Başkanıdır. Koordinatör, Öğrenci Değişim Programı Seçim Kurulu kararlarının işleme konulmasını, değişim programları ile ilgili gelişmeleri takip ederek, değişime dair kararların alınmasını ve yürütülmesini sağlar.

b) **Dış İlişkiler Birimi:** Kültür ve Sosyal İşler Dairesi Başkanlığı Turizm, Tanıtım ve Dış İlişkiler Şube Müdürlüğü ile bağlı Dış İlişkiler Şefliği bünyesinde çalışan personeldir. Birim Kardeş Şehirler anlaşmaları çerçevesinde Mersin’e gelen değişim öğrencilerinin ve Öğrenci Değişim Programı Seçim Kurulunun kararları doğrultusunda yurt dışına gitmek üzere seçilen öğrencilerin idari işlemlerini yürütür, İngilizce seviye tespitini yapar. Değişim programlarının Mersin içerisinde tanıtılması için materyaller hazırlar, işlemlerini yürütür. Program yapılan Kardeş Şehir Belediyesi ile yazışmalar yapar, ikili anlaşmaları hazırlar, günceller ve imza sürecini takip eder. Koordinatör ile iletişim ve iş birliği içinde çalışır, verdiği görevleri yapar.

c) **Öğrenci Değişim Programı Seçim Kurulu:** Bu kurul, Genel Sekreter’in Başkanlığında, Genel Sekreter Yardımcısı, Koordinatör, Turizm, Tanıtım ve Dış İlişkiler Şube Müdürü, Kültür ve Sosyal İşler Dairesi Başkanlığı İşyeri Hekimi, Kent Konseyi Başkanı ile Kardeş Şehir ilişkisi kurulan ve değişim programı yapılan ülkenin Konsolosluk görevlisi ya da Fahri Konsolonsunun katılımıyla, en az yedi kişiden oluşur. Kurul; Kurul Başkanının daveti üzerine toplanır. Kurul Sekreteryasını Turizm, Tanıtım ve Dış İlişkiler Şube Müdürü yapar. Kurulda kararlar oyçokluğu ile alınır, eşit durumda Kurul Başkanının oyu iki oy sayılır ve alınan kararlar üyelerce imzalanarak, birer sureti ilgili birimlere gönderilir, dosyasına kaldırılır ve dijital ortamda da saklanılır. Bu kurulun görevleri şunlardır:

- 1) Öğrenci Değişim Programları ile ilgili kararlar almak ve değişim programlarının işleyişini koordine ve kontrol etmek, izlemek,
- 2) Değişim programlarının süreci ile ilgili takvime karar vermek,
- 3) Kontenjan dahilinde değişim programına katılmak isteyen öğrenci/aile seçimi (asil, yedek) ve yerleştirmelerine ilişkin listeleri onaylanmak,

4) Öğrencilerin yerleştirilmesine ilişkin ailelerin eğitim, görgü, genel kültür ve ahlak kurallarına uygun davranacak seviyede olmasını tespit etmek amacıyla mülakat yapmak,

5) İdari personelin hareketliliği konusunda seçim ve yerleştirmeye karar vermek.

## ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

### Öğrenci Değişim Programı Genel İşleyişi, Başvuru Esasları, Değerlendirme ve Kabul İşlemleri

#### Öğrenci Değişim Programı Genel İşleyişi

**MADDE 5-(1)** Öğrenci Değişim Programı; Mersin Büyükşehir Belediyesi ve protokol imzalanan Kardeş Şehir Belediyelerinin anlaşmaları çerçevesinde gerçekleştirilir.

(2) Hareketlilik programı; anlaşma çerçevesinde programın yapılacağı şehrin belediyesinin belirlediği ailelerin yanında konaklama ve belediyenin hazırladığı gün içinde sosyal ve kültürel faaliyetleri içerir. Faaliyetin zamanı, süresi ve sosyal kültürel aktiviteler programı düzenleyen belediyenin insiyatifindedir. Bir sonraki yıl diğer belediye hareketlilik yapılan kardeş şehrin öğrencilerini ağırlamak üzere aynı koşullarda program hazırlar.

(3) Faaliyet; Mersin Büyükşehir Belediyesine başvuran öğrencilerin yaz döneminin bir bölümünde anlaşmalı şehirde faaliyet gerçekleştirmesidir. Faaliyet süresi ve öğrenci kontenjanı yaz döneminde karşı belediye yetkilileri ile yapılan anlaşma sonucunda belirlenir. Her bir öğrenci bir defa öğrenci ağırlamak ve bir defa hareketliliğe katılmak zorundadır. Faaliyet dönüşü öğrencilere katılım belgesi verilir.

#### Başvuru Esasları

**MADDE 6-(1)** Programa katılan veya misafir kabul eden öğrenci;

a) Öğrenci Değişim programına orta öğretim kurumlarında örgün eğitimde kayıtlı öğrenciler katılabilir. Açıköğretim ve benzeri (uzaktan eğitim) programlarında öğrenim gören öğrenciler bu faaliyetten yararlanamaz.

b) Öğrencilerin en az 14 yaşında olması ve 19 yaşından gün almamış olmaması,

c) Öğrencilerin okulda aldıkları disiplin veya adli bir ceza bulunmaması,

ç) Öğrencilerin en az temel seviyede İngilizce bilmesi,

d) Öğrenim gördüğü okulda not ortalaması en az 75 olması veya herhangi bir dönemde başarı belgesi almış olması (en az teşekkür belgesi),

d) Öğrenciye, Öğrenci Değişim Programı Seçim Kurulunca onay verilmesi,

e) Acil müdahale gerektirecek kronik bir rahatsızlık ile uçak seyahati etmesine engel bir rahatsızlığının olmaması ve bunu yetkili makamlarca belgelendirmesi,

(2) Programa katılan- misafir kabul eden aileler;

a) Tüm aile bireylerinin sabıka kaydının bulunmaması,

b) Misafir edilecek öğrenci için evde ayrı bir odanın tahsis edilmesi,

c) Program faaliyetlerine katılabilecek, misafir edilecek imkanda olması,

ç) Kurulca yapılan mülakat neticesinde: eğitim, görgü, genel kültür ve ahlak kurallarına uygun davranacak seviyede olması.

### **Başvuru**

**MADDE 7-(1)** Öğrenci Değişim Programı ve başvuru koşulları; Mersin Büyükşehir Belediyesi resmi web sayfasından ilan edilir.

(2) Öğrenciler değişim programı ile ilgili öğrenim hareketliliği ve başvurusu hakkındaki bilgileri Turizm, Tanıtım ve Dış İlişkiler Müdürlüğünden ve web sayfasından elde ederler.

(3) Başvuruda istenen, yönerge ekinde belirtilen EK-1 Başvuru Formu, EK-2 Veli Muvafakat Belgesi eksiksiz doldurulup, ilaveten Aile Hekiminden sağlık raporu, sabıka kaydı, öğrenci belgesi, başarı belgesi eklenerek, Mersin Büyükşehir Belediyesi Evrak Kayıt Birimine teslim edilir.

### **Değerlendirme ve Kabul İşlemleri**

**MADDE 8-(1)** Öğrencilerin başvuruları, Öğrenci Değişim Programı Seçim Kurulu tarafından bu yönergenin 6.maddesinde yer alan seçim kriterlerine göre değerlendirilir.

(2) Belgelerin eksiksiz olması ve kurulun ilan edilen ölçütleri baz alarak kabul/red kararı alınır.

(3) Kabul/red kararları gerekçeleri ile birlikte Mersin Büyükşehir Belediyesi web sitesinde yayımlanır, ilan edilir.

(4) Program ve yerleştirmeler, Öğrenci Değişim Programı Seçim Kurulunun incelemeleri ve görüşü göz önüne alınarak yapılır.

(5) Sonuçların ilanını takiben bir hafta içinde kontenjanlar esas alınarak hangi öğrencinin ne kadar süreyle, hangi kardeş şehre gideceği, hangi şehirden misafir alacağı öğrenci/ailelerine yazılı olarak bildirilir.

(6) Bildirim yapılan öğrenci/aile; kontenjan dahilinde yer almasına rağmen gitmekten ve misafir almaktan vazgeçen öğrenci/aile feragat ettiklerini bir dilekçe ile sonuçların açıklanmasından ve bildirim yapılmasından bir hafta sonra, Mersin Büyükşehir Belediyesine yazılı olarak bildirmeleri gerekmektedir. Feragat eden öğrenci/aile program döneminde yeniden başvuruda bulunamazlar.

(7) Vazgeçen öğrenci/aile olması halinde yerine yedek öğrenci/aile seçimi Koordinatör tarafından yapılır.

(8) Öğrenci Değişim Programı kapsamında, program yerleştirmeleri sonucu boş kontenjan kalması durumunda, Seçim Kurulu tarafından boş kalan kontenjanlar için yeni değerlendirme takvimi belirleyebilir.

## DÖRDÜNCÜ BÖLÜM

### Çeşitli Hükümler

#### Kontenjan

**MADDE 9-(1)** Başvuru şartlarını sağlamak koşulu ile Mersin Büyükşehir Belediyesi Meclisi üyeleri için %20, Mersin Büyükşehir çalışanları için %20'dir. Talep bulunmaması halinde yapılan başvurular esas alınacaktır.

#### Disipline Aykırı Davranışlar ve Cezalar

**MADDE 10-(1)** Öğrenci Değişim Programının gereği gibi yürütülmesini sağlamak amacı ile bu yönerge hükümlerinin emrettiği görevleri yerine getirmeyenlere, Devlet Memurları Kanununun disipline ilişkin ve Mersin Büyükşehir Belediyesinin disiplin mevzuatı hükümleri uygulanır.

#### Öğrenci/Aileler Tarafından Uyulması Gereken Kurallar

**MADDE 11-(1)** Ek-2 Veli Muvafakat Belgesi belirtilen tüm hususlara uyulması zorunludur.

(2)Hareketlilik Programında görev alan çalışan/öğrenci liderlerinin verdiği tüm talimatlar, programa katılan öğrenciler tarafından gerek Mersin'de yapılan, gerekse konuk olarak gidilecek kardeş şehirde yapılacak Öğrenci Değişim Programları için aynı geçerliktedir.

(3)Programa ilk defa katılan öğrenciler misafir alsalar dahi, bu yönergede belirtilen davranışlar harici uygunsuz davranışlarda bulunmaları durumunda programdan derhal ihraç edilebileceği gibi, program sonunda da bir sonraki yıl yurt dışında yapılacak olan programa dahil edilip edilmeme tasarrufu Öğrenci Değişim Programı Seçim Kurulu insiyatifindedir.

(4) Basit sorunlar yaşanması ve idarece gerek duyulması halinde öğrenci/aileler ile ilgili karşılıklı anlaşmalı öğrenci/aile değişim yapılabilir.

(5)Öğrenci Değişim Programına katılacak olan öğrenci ve velilerinin, programdan önce yapılacak olan aile bilgilendirme toplantısına katılmaları zorunludur. Program tarihi ve detayları ailelere önceden bildirilecektir.

(6)Seçilmiş ve faaliyete başlamış öğrenciler kurallara ve lider talimatlarına uyması zorunludur. Öğrenci faaliyet yapılan bölgeden ayrılamaz ve izinsiz hiçbir faaliyette bulunamaz.

(7)Veliler hareketlilik öncesinde uçak bileti,vize işlemleri, seyahat sigortası gibi ödemeleri kendileri yapacaktır. Program sırasında yaşanacak sağlık sorunları seyahat sağlık sigortası kapsamında değil ise yapılan harcamalar veliler tarafından karşılanacaktır.

(8)Hareketlilik Programında yapılan aile/ev konaklama, günlük kültürel ve sosyal faaliyetler karşı belediye tarafından karşılanacaktır.

#### Yönergede yer almayan hususlar



**MADDE 12- (1)** İş bu yönergede yer almayan hususlarda yürürlükteki ilgili mevzuat hükümleri uygulanır.

## **BEŞİNCİ BÖLÜM** **Yürürlük ve Yürütme**

### **Yürürlük**

**MADDE 13- (1)** Bu Yönerge hükümleri Büyükşehir Belediye Başkanınca imzalandığı gün yürürlüğe girer.

### **Yürütme**

**MADDE 14- (1)** Bu Yönerge hükümleri Belediye Başkanı ile Kültür ve Sosyal İşler Dairesi Başkanı tarafından yürütülür.

### **EKLER;**

EK-1 Başvuru Formu

EK-2 Veli Muvafakat Belgesi

**ONAY**

.../.../.....

**Burhanettin KOCAMAZ**  
**Mersin Büyükşehir Belediye Başkanı**



T.C.  
MERSİN BÜYÜKŞEHİR BELEDİYE BAŞKANLIĞI  
Kültür ve Sosyal İşler Dairesi Başkanlığı

..... KARDEŞ ŞEHİRİ MULTİ ÖĞRENCİ DEĞİŞİM PROGRAMI  
...../...../20... - ...../...../20... DÖNEMİ  
EK-1 BAŞVURU FORMU

TC Kimlik No :.....

Adı Soyadı :.....

Doğum Yeri :.....

Okulu/Şubesi :.....

İletişim (GSM,e-posta):.....

.....

İkametgah Adresi :.....

.....

Yaş Gurubu : ( ) 14 yaş, ( ) 15 yaş, ( ) 16 yaş, ( ) 17 yaş, ( ) 18 yaş, ( ) 19 yaş,

Öğrenim Durum : ( ) Ortaöğretim, ( ) Lise,

Kronik Rahatsızlığınız Varsa Belirtiniz: .....

Alerjik Rahatsızlığınız Varsa Belirtiniz: .....

**İstenilen Belgeler;**

(.....) Kimlik fotokopisi,

(.....) Öğrenci belgesi,

(.....) Okuldan disiplin cezası almadığına dair belge,

(.....) Başarı belgesi (teşekkür,takdir vb) veya not ortalamasını gösterir belge,

(.....) 2 adet resim,

(.....) Aile Hekiminden Sağlık Raporu,

(.....) Aile dökümü/aile adli sicil kaydı,

(.....) Onaylı Veli Muvafakat Belgesi.

Mersin Büyükşehir Belediyesi tarafından programlanan **Öğrenci Değişim Programına** katılmak istiyorum. Kaydımın yapılmasını arz eder, program süresince kurallara uyacağımı, program süresince yükümlülüklerimi yerine getireceğimi ve yukarıdaki ve ek belgelerdeki bilgilerin doğruluğunu beyan ile imza ederim. .... / ..... / .....

Öğrencinin Adı Soyadı :

Öğrencinin İmzası :

Veli veya Vasi Adı Soyadı :

İmzası :

Son Altı ayda  
çekilmiş vesikalık  
Resim



EK-2

## VELİ MUVAFAKAT BELGESİ

**Öğrencinin;**  
**Adı ve Soyadı** : .....  
**Baba Adı** : .....  
**Doğum Yeri ve Yılı:** .....  
**Okulu ve Şubesi** : .....

### MERSİN BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ KÜLTÜR VE SOSYAL İŞLER DAİRESİ BAŞKANLIĞINA

Velisi bulunduğum yukarıda açık kimliği yazılı .....'ın  
...../...../20...-...../...../20.... tarihleri arasında Mersin Büyükşehir Belediyesi tarafından düzenlenen  
.....Kardeş Şehri Öğrenci Değişim Programına katılmasına izin veriyorum ve aşağıda  
belirtilen Öğrenci Değişim Programı kurallarını okudum ve kabul ediyorum.

Gereğini arz ederim. ..../...../20...

Velinin Adı-Soyadı:

İmzası:

Adres ve Telefon:

#### **Öğrenci Değişim Programı Kuralları:**

- 1) Uçak bileti, vize ücreti, yurt dışı çıkış harç pulu ücreti, pasaport işlem ücreti, noter masrafı ve kişisel harcamalar katılımcının velisi tarafından karşılanacaktır.
- 2)Konaklama ve yemek ücreti Öğrenci Değişim Programı kapsamında sorumlu belediye tarafından karşılanacaktır.
- 3) Aynı yıl Öğrenci Değişim Programına katılan öğrenci diğer Öğrenci Değişim Programına katılmayacaktır. Öğrenci ağırlamayan velinin bir sonraki sene öğrenci alması zorunludur.
- 4)Belirtilen tarihler içerisinde katılımcının program başlangıcından dönüşüne kadar belirtilen talimatlara ve faaliyet programına uyması zorunludur.
- 5)Alerjik ve kronik sağlık sorunları olanlar ve düzenli ilaç kullanan katılımcıların, seyahat öncesi ilaçlarını yanında bulundurmaları ve grup liderlerine bildirmeleri gerekmektedir.
- 6)Katılımcıların grup liderlerinden habersiz gruptan ayrılması ve can güvenliğini tehlikeye düşürecek harekette bulunmaması gerekmektedir.
- 7)Alkol, sigara ve uyarıcı madde kullanımı yasaktır.
- 8)Katılımcı, program dahilinde yanında kalınan aile talimatlarına uymak, programlardaki etkinliklere uyum sağlamakla yükümlüdür.
- 9)Liderlerin talimatları dışında hareket edilmeyecektir. Talimat dışında hareket edenler ailesine bilgi verilerek geri gönderilecektir.
- 10) Program süresince, program dışı yaşanan eylemle, olağanüstü durumlar ve yaşanacak tüm sorunlarda liderlere bilgi verilmesi gerekmektedir. Liderler ile ortam çözüm aranacaktır.